



乖乖羊图书
GUAI GUI YANG TUSHU

双色

注音中外儿童阅读经典

西游记

余海主编 湖南少年儿童出版社

XI YOU JI





西游记

湖南少年儿童出版社

双色注音中外儿童阅读经典

西游记

策 划：尹湘豫

主 编：余 海

改 编：方群林 易 军 李明芳 李亮茹

封面设计：子页工作室

责任编辑：尹湘豫

出 版：湖南少年儿童出版社 (长沙市展览馆路66号)

发 行：湖南省新华书店

印 刷：长沙金鹰印务有限公司

开 本：880×1230 1/32

印 张：7

印 数：1—8050

版 次：2003年9月第1版 2003年9月第1版第1次印刷

书 号：ISBN7—5358—2440—4/J·441

全套定价：128元 (本册定价12.80元)

本书若有印刷、装订错误，可向承印厂更换。

编者说明

为了满足广大少年儿童的不同需要，本社选编了这套《双色注音中外儿童阅读经典》丛书。本书在选编过程中，得到许多作者的帮助和支持，在此谨表示衷心的感谢。

需要特别说明的是，由于部分作者的工作单位和通讯地址不详，编者一时未能和作者取得联系，我们恳请作者对此能予以谅解，并请与出版社取得联系，以便办理相关合同、寄送稿费和样书的事宜。

目 录

西游记

一 美猴王出世	(1)
二 龙宫借宝	(8)
三 大闹天宫	(14)
四 五行山下	(21)
五 师徒相逢	(27)
六 裂裳起风波	(35)
七 收八戒沙僧	(43)
八 偷吃人参果	(51)
九 三打白骨精	(58)
十 唐僧变老虎	(66)
十一 懒八戒巡山	(74)
十二 收伏金银妖	(81)
十三 乌鸡国奇遇	(89)
十四 大战红孩儿	(97)
十五 通天河除害	(104)
十六 众神斗青牛	(111)
十七 被阻女儿国	(119)
十八 琵琶洞蝎子精	(126)
十九 真假美猴王	(133)
二十 小西天师徒遭难	(140)
二十一 斩除红鳞蟒	(147)
二十二 大圣治病	(154)
二十三 盘丝洞救师	(163)
二十四 狮驼岭除妖	(170)
二十五 大圣救群童	(178)
二十六 四探无底洞	(185)

目 录

- | | | |
|-----|-------------|---------|
| 二十七 | 剃发妙计..... | (192) |
| 二十八 | 玉华县传艺..... | (199) |
| 二十九 | 玉兔现原形..... | (205) |
| 三十 | 取真经回大唐..... | (212) |



yī 美猴王出世

xiāngchuán huā guǒ shānshàngzhǎngzhe xǔ duō xiān cǎo huā 相传，花果山上长着许多仙草，花
cǎozhōngjiān yǒu yí kuài xiān shí rì zì yí jiǔ xiān shí jiàn 草中间有一块仙石。日子一久，仙石渐
jiàn de yǒu le líng qì 渐地有了灵气。

yǒu yì tiān xiān shí tū rán liè kāi lǐ biān gǔn chū yí 有一天，仙石突然裂开，里边滚出一
ge yuányuán de shí qiú er shí qiú yí jiàn fēng jiù biàncéng 个圆圆的石球儿，石球一见风，就变成
le yì zhī huó bēng luàn tiào de shí hóu zi shí hóu zì yǎn lì 了一只活蹦乱跳的石猴子。石猴子眼里
fàng chū liǎng dào jīn guāng yì zhí shè dào tiān gōng lì bǎ yù 放出两道金光，一直射到天宫里，把玉
huáng dà dì xià le yí tiào yù dì gǎn máng pài qiān lǐ yǎn 皇大帝吓了一跳。玉帝赶忙派千里眼、
shùn fēng ēr chā kàn chū le shén me shì qíng qiān lǐ yǎn shùn 顺风耳查出了什么事情。千里眼、顺
fēng ēr bào gào shuō nà shì huā guǒ shān tiān shēng shí hóu er 风耳报告说：“那是花果山天生石猴儿
de liǎng zhī yǎn fàngguāng shí hóu zhǐ yào chī le dōng xī jīn 的两只眼放光。石猴只要吃了东西，金
guāng jiù huì zì rán xiāo shī yù dì zhè cái fàng le xīn 光就会自然消失。”玉帝这才放了心。
shí hóu hé yì qún yě hóu zì zhù zài yì qǐ yì tiān 石猴和一群野猴子住在一起。一天，



SHUANG SE ZHUI YIN ZHONG XIAO HOU WANG

hóu zi men dào shān jiànzhōng qù xǐ zǎo dà jiā jiàn shuǐ yòu qīng
猴子们到山涧中去洗澡，大家见水又清
yòu liáng jiù hào qí de qù zhǎoyuán tóu tā men pá dào shān
又凉，就好奇地去找源头。他们爬到山
dǐng kàn jiàn yí dào pù bù hóu zi men pāi shǒushuō zhēn
顶，看见一道瀑布。猴子们拍手说：“真
hǎo kàn zhēn hǎo kàn shéi yǒu běn shì zuān dào pù bù hòu biān
好看！真好看！谁有本事钻到瀑布后边
qù kàn gè jiū jìng wǒ men jiù bài tā wéi hóu wáng hǎn
去看个究竟，我们就拜他为猴王。”喊
dào dì sān biān shí hóu tiào le chū lái gāoshēng yìng dá
到第三遍，石猴跳了出来，高声应答：
“我进去！我进去！”

tā bì shàng yǎn jīng měng de yí yuè jìn le pù
他闭上眼睛，猛地一跃，进了瀑



bù tái tóu zhēng yǎn
布。抬头睁眼
yí kàn lǐ biān bìng
一看，里边并
méi yǒu shuǐ yǒu yí
没有水。有一
jià tiě qiáo qiáo xià
架铁桥，桥下
de shuǐ chōng guò shí
的水冲过石

kǒng cóng dǐng shàng liú chū qu zhē zhù le dòng kǒu dòng
孔，从顶上流出去，遮住了洞口。洞
lǐ xiàng zhù jiā yí yàng shí chuáng shí dèng shí wǎn
里像住家一样，石床、石凳、石碗，
yīng yǒu jìn yǒu dòng wài biān sōng zhú huā cǎo
应有尽有。洞外边，松、竹、花、草



yìng zhe yángguāng jǐng sè fēi cháng yōu měi dòng kǒu shí bēi
映着阳光，景色非常优美。洞口石碑

shàng kè zhe huā guǒ shān fú dì shuǐ lián dòng dòng tiān
上刻着：花果山福地，水帘洞洞天。

shí hóu gāo xìng jí le zhuǎn shēn tiào shàng pù bù pāi
石猴高兴极了，转身跳上瀑布，拍

shǒu xiào zhe shuō hǎo fú qì hǎo fú qì tā bǎ lǐ
手笑着说：“好福气！好福气！”他把里

biān de qīng xíng shuō le yí biàn yòu dài tóu zuān jìn pù bù
边的情形说了一遍，又带头钻进瀑布。

hóu zi men xué zhe tā de yàng er dǎn zi dà de lì jí
猴子们学着他样儿，胆子大的，立即

gēn zhe tiào le jìn qù dǎn zi xiǎo de jí dé zhuā ěr náo
跟着跳了进去；胆子小的，急得抓耳挠

sāi yòu hǎn yòu jiào zuì hòu yě dōu tiào le jìn qù
腮，又喊又叫，最后也都跳了进去。

hóu zi men jìn le shuǐ lián dòng yí gè gè qiǎng guō duó
猴子们进了水帘洞，一个个抢锅夺

pén bān chuáng yí dèng nào gè méi wán shí hóu duān zuò shí
盆，搬床移凳，闹个没完。石猴端坐石

zuò shàng shuō dào gè wèi gāng cái dà jiā shuō guo shéi
座上，说道：“各位，刚才大家说过，谁

gǎn jìn lái jiù bài tā wéi wáng wǒ jìn lái le ér qiè hái
敢进来就拜他为王。我进来了，而且还

wéi dà jiā zhǎo dào le zhè me yí ge ān jiā de hǎo dì fāng
为大家找到了这么一个安家的好地方。

nǐ men shuō huà yào suàn shù ya yě hóu men yì tīng lì jí
你们说话要算数呀！”野猴们一听，立即

guì zài dì shàng yì qí gāo hū qiān suì dài wáng cóng
跪在地球上，一齐高呼：“千岁大王。”从

cǐ shí hóu gǎi míng wéi měi hóu wáng zuò le huā guǒ
此。石猴改名为“美猴王”，做了花果



SHUANG SE ZHU YIN ZHONG WAI ER TONG YUE DU JING DIAN

shān de zhǔ rén
山的主人。

měi hóu wáng zài huā guǒ shān wú yōu wú lǜ de dù guo le yí
美猴王在花果山无忧无虑地度过了一
duàn měi hǎo shí guāng yì tiān tā tū rán gǎn dào sǐ shì hěn
段美好时光。一天，他突然感到死是很
kǒng pà de shì qíng wèi le yǒngyuǎn bù sì tā jué dìng dào
可怕的事情。为了永远不死，他决定到
xiān shān gǔ dòng xún fǎng fó xiān shén shèng xué xí chángshēng bù lǎo
仙山古洞寻访佛仙神圣，学习长生不老
de běn lǐng
的本领。

dì èr tiān xiǎo hóu zì men cǎi lái xiān táo yì guǒ
第二天，小猴子们采来仙桃、异果
wèi hóu wáng sòng xíng měi hóu wáng gào bié qí tā hóu zì
为猴王送行。美猴王告别其他猴子，
dú zì chéng zhe mù pái piāo yáng guò hǎi zhōng yú zhǎo dào
独自乘着木排，漂洋过海，终于找到
le pú tí lǎo zǔ pú tí lǎo zǔ bǎ tā shǒu xià zuò tú
了菩提老祖。菩提老祖把他收下做徒
dì bìng gěi tā qǔ míng sūn wù kōng yì tiān pú tí
弟，并给他取名孙悟空。一天，菩提
lǎo zǔ dēng tán jiǎng
老祖登坛讲
dào wù kōng tīng de
道，悟空听得
rù le mí gāo xìng
入了迷，高兴
de shǒu wǔ zú dǎo
得手舞足蹈。
lǎo zǔ wèn “wù”





kōng wèi shén me bù hǎo hǎo tīng jiǎng shí fū dì 空，为什么不好好听讲？”“师父，弟

zǐ tīng dào měi miào de dì fāng bù zhī bù jué wàng le lǐ 子听到美妙的地方，不知不觉忘了礼

mào lǎo zǔ fēi cháng gāo xìng nǐ néng tīng dǒng zhè me 貌。”老祖非常高兴：“你能听懂这么

shēn ào de dào lì 深奥的道理，

tài nán dé le ! nǐ 太难得了！你

xǐng xué shén me fǎ 想学什么法

shù ? ” lǎo zǔ liè 术？”老祖列

jǔ le bā zhǒng fǎ shù 举了八种法术，



wù kōng dé zhī bù néngchángshēng dōu bù kěn xué lǎo zǔ shèng 悟空得知不能长生，都不肯学。老祖生

qì de tiào xià jiāng tán yòng jiè chǐ zài tā tóu shàng dǎ le sān 气地跳下讲坛，用戒尺在他头上打了三

xià dào bēi zhe shǒu zǒu jìn qu guānshangzhōngmén bù chū lái 下，倒背着手走进去，关上中门不出来

le shí xiōngmen dōu mán yuàn wù kōng shí dà jiā cuò guò le yí 了。师兄们都埋怨悟空使大家错过了—

cì xué dào de hǎo jī huì wù kōng míng bai lǎo zǔ de yì si 次学道的好机会。悟空明白老祖的意思，

rèn píng shí xiōngmen zěn me zé mà xiào xī xī de bù shuō huà 任凭师兄们怎么责骂，笑嘻嘻地不说话。

shēn yè tā qiāo qiāo de cóng hòu mén zǒu jìn lǎo zǔ de wò shì 深夜，他悄悄地从后门走进老祖的卧室，

guì zài lǎo zǔ chuángqián lǎo zǔ wèn : “ nǐ bù shuì jiào 跪在老祖床前。老祖问：“你不睡觉，



pǎo zhè er lái gàn shén me “shī fū dǎ wǒ sān xià dào
跑这儿来干什么？”“师父打我三下，倒
bèi shǒu guānshàngzhōngmén shì jiào dì zǐ sān gēng shí hou cóng
背手，关上中门，是叫弟子三更时候从
hòu mén jìn lái shī fū wǒ cāi de duì bù duì wù
后门进来。师父，我猜得对不对？”悟
kōng huí dá lǎo zǔ xiào zhe shuō guǐ jī líng de hóu zi
空回答。老祖笑着说：“鬼机灵的猴子！
jì rán bì nǐ cāi zhòng jiù jiāo nǐ yí ge chángshēng bù lǎo de
既然被你猜中，就教你一个长生不老的
fāng fǎ ba suí hòu lǎo zǔ yòu bǎ téng yún jià wù hé
方法吧！”随后，老祖又把腾云驾雾和
qī shí èr biàn de mì jué chuán gěi le wù kōng
七十二变的秘诀传给了悟空。

yì tiān wù kōng zhèng zài liànlí jià yún lǎo zǔ jiàn
一天，悟空正在练习驾云，老祖见
tā lián lā dài chè
他连拉带扯，
yòu cuān yòu tiào fān
又蹿又跳，翻
le jǐ gè gēn tou lí
了几个跟头离
dì jǐ zhàng gāo huā
地几丈高，花
le hěn cháng shí jiān cái
了很长时才
fēi chū wǔ liù lǐ yuǎn jiù shuō wù kōng zhè zhǒng
飞出五六里远，就说：“悟空，这种
jià yún de fāng fǎ bù shì hé nǐ xué wǒ jiāo nǐ xué “jīn
驾云的方法不适合你学，我教你学“筋
dǒu yún”吧。学会了筋斗云，一个筋斗



jiù shì shí wàn bā qiān lǐ
就是十万八千里。

wù kōng fēi cháng cōng míng jiā shàng tā qín xué kǔ liànr hěn
悟空非常聪明，加上他勤学苦练，很
kuài jiù xué huì le lǎo zǔ jiāo gěi tā de fǎ shù yì tiān
快就学会了老祖教给他的法术。一天，
shī xiōng men chán zhù tā bù fàng yí dìng yào tā lòu jǐ shǒu
师兄们缠住他不放，一定要他露几手。
wù kōng yě xiǎng xiǎn shì xiǎn shì jiù pāi zhe xiōng fù shuō kàn
悟空也想显示显示，就拍着胸脯说：“看
kan wǒ de qī shí èr biàn zěn me yàng dà jiā suí biàn chū tí
看我的七十二变怎么样？大家随便出题
mù biàn kě dà shù ba wù kōng yáo shēn yí biàn
目。”“变棵大树吧！”悟空摇身一变，
zhēn de biān chérg le yì kē zhī yè mào shèng de dà sōng shù dà
真的变成了一棵枝叶茂盛的大松树！大
jiā yì qǐ gǔ zhǎng jiào hǎo
家一起鼓掌叫好。

dòng wài de chǎo nàoshēng jīng dòng le lǎo zǔ lǎo zǔ wèn
洞外的吵闹声惊动了老祖。老祖问：
“shéi zài xuān huá” “gāng cái wù kōng biān chéng yì kē dà sōng
谁在喧哗！”“刚才悟空变成一棵大松
shù xiàng jí le wǒ men zài wèi tā jiào hǎo
树，像极了！我们在为他叫好。”

lǎo zǔ shēng qì de shuō dōu shì xiū dào de rén yì
老祖生气地说：“都是修道的人，一
diǎn yě bù wěnzhòng wù kōng nǐ gān wō lái lǎo zǔ sī
点也不稳重！悟空，你跟我来。”老祖私
xià duì wù kōng shuō wù kōng nǐ zài rén qián lù le běn
下对悟空说：“悟空，你在人前露了本
shì bù néng liú nǐ zài zhè er le nǐ chū shān yǐ hòu
事，不能留你在这儿了！你出山以后，



bù lùn shén me shí hou bù guǎn zǒu dào nǎ li dōu bù yào
不论什么时候，不管走到哪里，都不要
shuō wǒ shì nǐ de shī fū
说我是你的师父。”

wù kōng liàn liàn bù shě de bài bié le ēn shī jià jīn dòu
悟空恋恋不舍地拜别了恩师，驾筋斗
yún huí dào le huā guǒ shān
云回到了花果山。

二 龙宫借宝

sūn wù kōng xué huì chángshēng bù lǎo jià jīn dǎo yún hé qī
孙悟空学会长生不老、驾筋斗云和七
shí èr biàn de fǎ shù huí dào huā guǒ shān shuí zhī lái jiàng
十二变的法术，回到花果山。谁知他降
luò yún tóu shí què kàn dào shān shàng yí piàn lěng qīng
落云头时，却看到山上一片冷冷清清。
duǒ zài shān dòng li de hóu men kàn dào měi hóu wáng huí lái le
躲在山洞里的猴们，看到美猴王回来了，
jiù fēn fēn chū lái bài jiàn bìng xiàng tā sù shuō zì cóng tā
就纷纷出来拜见，并向他诉说，自从他
zǒu le zhī hòu yǒu gè hùn shì mó wáng cháng lái zhè lì sāo rǎo
走了之后，有个混世魔王常来这里骚扰，
rǎo de huā guǒ shān bù dé ān níng wù kōng yì tīng bù yóu
扰得花果山不得安宁。悟空一听，不由
dà nù xīn xiǎng nǎ lái de yāo mó gǎn lái wǒ shān shàng
大怒，心想：“哪来的妖魔，敢来我山上
rǎo luàn fēi chú le tā bù kě ! ” yú shì tā xún dào
扰乱，非除了他不可！”于是，他寻到



hùn shì mó wáng de zhù chù zāng shuǐ dòng hùn shì mó wáng nǎ li
混世魔王的住处脏水洞。混世魔王哪里

shì wù kōng de duì shǒu sān xià liǎng xià jiù bēi wù kōng shā le
是悟空的对手，三下两下就被悟空杀了。

wù kōng huí dào huā guǒ shān xiàng hóu men shuō le zhǎn chū mó
悟空回到花果山，向猴们说了斩除魔

wáng de jīng guò dà jiā pāi shǒu jiào kuài wèi le fáng bèi yāo
王的经过，大家拍手叫快。为了防备妖

mó de qīn rǎo hé shāng害 wù kōng měi tiān jiāo hóu zi men liàn
魔的侵扰和伤害，悟空每天教猴子们练

wǔ xí bīng hóu zi men shí lai shù zhī mù gùn zuò wǔ qì
武习兵。猴子们拾来树枝、木棍做武器，

cāo liàn de hěn rèn zhēn méi duō jiǔ hóu zi men de wǔ gōng
操练习得很认真。没多久，猴子们的武功

zhèn fǎ jìn zhǎn hěn kuài kě wù kōng wèi tā men shǒuzhōng de wǔ
阵法进展很快。可悟空为他们手中的武

qì fàn le chóu yào shì zài lái yì xiē gèng lì hai de yāo
器犯了愁：“要是再来一些更厉害的妖

mó zhè xiē zhú dǎo mù qiāng zěn me néng gòu duì fù ne yú
魔，这些竹刀木枪怎么能够对付呢。”于

shì tā jué dìng qù zhǎo xiē zhēnzhèng de bīng qì lái yú
是，他决定去找些真正的兵器来。于是

jiào qì jīn dōu yún lái dào ào lái guó
驾起筋斗云来到傲来国。

tā zhàn zài kōngzhōng xiàngchéng nèi hū de chuī le yì kǒu
他站在空中，向城内呼地吹了一口

xiān qì xiān qì lì jí biàn chéng le yì gǔ kuángfēng bǎ quán
仙气，仙气立即变成了一股狂风，把全

chéng rén guā de dōng duǒ xī cáng fēn fēn pǎo huí jiā zhōng bāo
城人刮得东躲西藏，纷纷跑回家中，包

kuò guó wáng hé dà chén men yě dōu duǒ le qǐ lái tā zhǎo dào
括国王和大臣们也都躲了起来。他找到

双

色



双色注音

bīng qì cāng kù bá xià yì bǎ háo máo biàn chéng chéng qiān shàng
兵器仓库，拔下一把毫毛，变成成千上
wàn zhī xiǎo hóu zi jiāng suǒ yǒu de bīng qì tōng tōng bān huí le
万只小猴子，将所有的兵器通通搬回了
huā guǒ shān zài shuō huā guǒ shān de hóu men zhèng zài xī biān ná
花果山。再说花果山的猴们正在溪边拿
zhú dāo shuǎ de qǐ jìn tū rán cóng dōng miān lái le yí zhèn
竹刀耍得起劲，突然，从东面来了一阵
kuáng fēng tái tóu yí kàn bàn kōng zhōng dōu shì dǎo guāng jiàn
狂风，抬头一看，半空中都是刀光剑
yǐng xià de táo de táo duǒ de duǒ yí huì er kàn
影，吓得逃的逃，躲的躲。一会儿，看
jiàn yún tóu shàng jiàng luò de yuán lái shì zì jǐ de měi hóu wáng
见云头上降落的原来是自己的美猴王，
lǐng zhe yì qún hóu jīng dài zhe bīng qì huí lái le biàn yí
领着一群猴精，带着兵器回来了，便一
gè gè zhuǎn yōu wéi xǐ yì yōng ér shàng hóu zi men luàn hōng
个个转忧为喜，一拥而上。猴子们乱哄
hōng de gè qǐng yí jiàn bīng qì pò bù jí dài de wǔ nòng qǐ
哄地各抢一件兵器，迫不及待地舞弄起
lái kě zhè me duō de wǔ qì zhōng jū rán méi yǒu yí jiàn
来。可这么多的武器中，居然没有一件
néng shì wù kōng de shǒu ná zài shǒu li qīng qīng yì diǎn
能适悟空的手：拿在手里，轻轻一掂，
jiù zhé chéng jǐ duàn
就折成几段。

yì zhī lǎo hóu tiào dào wù kōng shēn biān shuō dài wáng
一只老猴跳到悟空身边说：“大王，
fán jiān de bīng qì nǐ yòng bu de wèi shén me bù dào dōng hǎi
凡间的兵器你用不得，为什么不到东海
de lóng gōng qù jiè yì jiàn ne tīng shuō nà lì shén me dōu
的龙宫去借一件呢？听说那里什么都



yǒu wù kōng jué de yǒu lǐ dāng jí shǐ yòng bì shuǐ fǎ
有。”悟空觉得有理，当即使使用避水法

zuān jìn le dà hǎi dōng hǎi lóng wáng tīng xún hǎi de yè chā báo
钻进了大海。东海龙王听巡海的夜叉报

gào shuō yǒu gè jiào sūn wù kōng de shén xiān lái fǎng gǎn máng
告说，有个叫孙悟空的神仙来访，赶忙

bǎ tā jiē dào gōng nèi wù kōng xiào xī xī de shuō láo
把他接到宫内。悟空笑嘻嘻地说：“老

lóng wáng wǒ shì nǐ de lǎo lín jū tīng shuō nǐ zhè lì yǒu
龙王，我是你的老邻居。听说你这里有

hěn duō shén qì néng bù néng jiè yí jiàn gěi lǎo sūn yòng yòng
很多神器，能不能借一件给老孙用用。”

lóng wáng bù hǎo tuī cí jiù mìng líng bù xià tái chū yì gēn sān
龙王不好推辞，就命令令部下抬出一根三

qiān liù bǎi duō jīn zhòng de jiǔ gǔ chā wù kōng ná zài shǒushàng
千六百多斤重的九股叉，悟空拿在手上

diān le diān shuō qīng tài qīng le bù hé shǒu láng
掂了掂说：“轻，太轻了，不合手。”龙

wáng yòu jiào rén tái chū yì gān qī qiān èr bǎi jīn zhòng de fāng tiān
王又叫人抬出一杆七千二百斤重的方天

huà jí hái shì bù hé wù kōng de shǒu zhè yàng fǎn fù huàn
画戟，还是不合悟空的手。这样反复换

le jǐ jiàn dōu shì yīn wèi tài qīng bēi tuì huí qu le
了几件，都是因为太轻被退回去了。

lóng wáng hài pà le zhè kě shì lóng gōng zuì zhòng de bīng
龙王害怕了：“这可是龙宫最重的兵

qì le zài yě méi yǒu gèng zhòng de le zhè shí kǎo
器了，再也没有更重的了。”这时，老

lóng pó gào sù lóng wáng hǎi dǐ cāng kù lì bù shì yǒu yì
龙婆告诉龙王：“海底仓库里不是有一

gēn cè liàng dà hǎi shēn qiǎn de tiě zhù ma zhè dōng xī jiù sòng
根测量大海深浅的铁柱吗？这东西就送